

Организационные материалы

43-ого Международного телевизионного фестиваля «Злата Прага»

29. апреля – 4. мая 2006

Организатор: Чешское телевидение

Преамбула

Международный телевизионный фестиваль «Злата Прага» (в дальнейшем МТФ ЗП) посредством конкурсов, профессиональных встреч, публичных показов и видеопроката способствует ознакомлению с телевизионными программами в области музыки и танца.

Во внеконкурсной программе МТФ ЗП предоставляется возможность представлять телевизионные программы, в музыкальной основе которых лежат произведения из области мюзиклов или поп музыки (видеоклипов). Условием для представления является художественный уровень программ и руководство МТФ ЗП оставляет за собой право исключить конкурсную программу, которая с точки зрения этики или эстетики не соответствует назначению общественного телевидения.

МТФ ЗП таким образом поддерживает международный обмен программами, служит местом встреч их создателей, продюсеров, телеведущих и дистрибьюторов и является инициатором сотрудничества между ними.

Регистрация

Условием участия в МТФ ЗП является регистрация. Бланк регистрации заинтересованные лица или заблаговременно должны заполнить и послать организатору или прямо на месте проведения фестиваля. Регистрация бесплатна.

А. КОНКУРС

МТФ ЗП является конкурсом телевизионных программ в области так называемой серьезной музыки, танца, джаза и world music.

I. Категории

Конкурсные программы разделены на четыре категории:

Категория 1: Музыкальные или танцевальные программы, созданные для телевидения

Не допускается, чтобы включенная в эту категорию программа была телевизионной обработкой предыдущей сценической постановки, категория предназначена только для аудиовизуальных произведений, которые первоначально были созданы для телевидения. Это ограничение не относится к звуковой части произведения, где допускается заимствование более ранней музыкальной записи.

Категория 2: Музыкальные или танцевальные программы, обработанные для телевидения

Программы, реализации которых на телевидение предшествовала их сценическая постановка.

Категория 3: Документальные программы с музыкальной или танцевальной тематикой

Программы, документирующие различные музыкальные события или портреты выдающихся деятелей искусства в области музыки и танца.

Категория 4: „Live“ записи концертов или представлений (опера, оперетта, балет)

Условием включения программы в эту категорию является «живая» запись музыкального события, состоявшегося один раз и на ход которого нельзя было повлиять для осуществления телевизионной записи. Составной частью программы могут быть документальные вставки (интервью с деятелями искусства, кадры с репетиций и т.п.), не допускается, однако, чтобы их продолжительность превышала 20% общей продолжительности записи.

Конкурсные программы будут предоставляться зарегистрированным участникам в видеопрокате (videolibrary), и они могут демонстрироваться зрителям бесплатно. Кроме самостоятельных программ МТФ ЗП также принимает на конкурс отдельные части сериалов или циклов, если их можно рассматривать как самостоятельное произведение.

II. Заявки на участие конкурсных программ

Заявки, которые в распоряжении на интернет-странице МТФ ЗП:

<http://goldenprague.czech-tv.cz>, необходимо заполнить и послать не позже

28 февраля 2006.

На конкурс принимаются только программы, созданные после 1 января 2005.
Максимальное количество программ одного заявителя – 4.
Максимальная общая продолжительность всех программ одного заявителя – без ограничения.
Минимальная продолжительность одной программы – 5 минут.

Подачей заявки на участие в конкурсе заявитель выражает согласие с организационными материалами и тем самым подтверждает, что к заявленным на участие программам по отношению к организатору фестиваля не будут предъявлены требования на права со стороны владельцев авторских прав, со стороны исполнителей, со стороны создателей и требования со стороны третьих лиц. Также дает согласие на свободное использование фрагмента передачи, приглашенной на конкурс, продолжительностью 3 минуты в рамках пропаганды фестиваля “Злата Прага”. За каждую программу, заявленную на участие в конкурсе, заявитель заплатит 160 Евро. Заявитель одновременно с заявлением на участие в конкурсе должен послать документ о произведенном платеже, без этого документа не будет конкурсная программа принята. Банковые расходы идут на счет заявителя. Платеж необходимо произвести в любой конвертируемой валюте (включая кроны чешские) на счет МТФ ЗП:

Československá obchodní banka (ČSOB)
Na Příkopě 14, 110 00 Praha 1
Česká republika
платежи в кронах чешских – 7026-1800060583/0300
платежи в иностранной валюте – IBAN: CZ4903000070261800060583,
номер счета: 06058026/0300

Заявитель обязуется до 15 марта 2006 послать по адресу МТФ «ЗП» следующее:

- а. конкурсную программу в четырех копиях (2 цифровые копии ВЕТАСАМ 625/50 Гц формат картины 4:3 или 16:9 ленточка и 2 копии - VHS PAL кассеты в одиноковом формате как ВЕТАСАМ) на английском языке (дублированные или с титрами);
- б. краткое содержание программы на английском языке;
- в. к каждой программе, содержащей устный текст (например, к документу), две копии сценария или титров на английском языке;
- г. печатные материалы (фотографии, печатные материалы, плакаты и т.п.);
- д. заполненный бланк „cassette dispatch form“
- е. декларацию о цене товара для таможенных процедур.

Адрес:
MTF Zlatá Praha
Česká televize
Kavčí hory
CZ - 140 70 Praha 4

Все расходы по страховке и транспортировке оплачивает заявитель. В случае если конкурсная программа не отвечает условиям устава, МТФ ЗП оставляет за собой право перевести ее в видеопрокат без претензий на возвращение сбора.

МТФ ЗП и какие-либо участники не имеют право делать копии конкурсных программ, если об этом не было заключено отдельное соглашение.

МТФ ЗП обязуется, что заявителям будут возвращены конкурсные программы на носителях ВЕТАСАМ 625/50 Гц в течение трех месяцев после окончания фестиваля. Заявитель подачей заявления дает свое соглашение с тем, что программы на видеокассетах VHS остаются в архиве МТФ ЗП и могут быть некоммерческим способом использованы с целью пропаганды МТФ ЗП. Расходы, связанные с рассылкой видеокассет ВЕТАСАМ 625/50 Гц, несет организатор.

МТФ ЗП не берет на себя ответственность за техническое качество посланных материалов.

III. Жюри

Конкурсные программы оценивает два международных жюри, которые тайным голосованием после окончания проекции вынесет решение о лауреатах.

Директор МТФ ЗП назначает председателя главного жюри и по договоренности с ним, назначает остальных членов жюри.

Главное жюри состоит из нечетного количества членов (5 или 7).

Наряду с главным жюри работает и студенческое жюри, состоящее, по возможности, из членов жюри тех же стран, что и их профессиональные коллеги. Однако количество его членов может быть меньше, чем количество членов главного жюри. И его председателя назначает директор МТФ ЗП. Международное студенческое жюри оценивает конкурсные программы в отдельном проекционном помещении. Главный язык жюри - английский язык.

IV. Премии

Главное жюри присуждает главную премию – Grand Prix GOLDEN PRAGUE программе-победительнице. Эта премия - 5 000 Евро. Главное жюри присуждает четыре премии «ČESKÉ KŘIŠŤÁLY» программам - победительницам в отдельных категориях, у нее возможность присуждать также почетную грамоту.

Студенческое жюри присуждает премию «STUDENTSKÁ CENĚ» программе, которую признает самой лучшей.

Директор фестиваля присваивает “ПРЕМИЮ ДИРЕКТОРА ФЕСТИВАЛЯ” по собственному усмотрению.

Если программа получает одну из главных премий – GOLDEN PRAGUE или «ČESKÉ KŘIŠŤÁLY», заявитель соглашается с тем, что Чешское телевидение бесплатно однократно эту программу транслирует в эфир на территории Чешской республики.

МТФ ЗП предоставит возможность известным фондам, культурным учреждениям или спонсорам присудить в рамках фестиваля свою премию. Однако фестиваль оставляет за собой право отказать в этой возможности.

Если награжденный фильм был создан при совместном производстве, премию получит его заявитель на участие в конкурсе.

Директор фестиваля по своему желанию может присвоить отдельную награду «За вклад во всемирную медиализацию музыки / танца» знаменитой творческой личности.

V. ВНЕКОНКУРСНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

I. Видеопрокат (videolibrary)

МТФ ЗП всем зарегистрированным участникам предоставляет возможность посещать видеопрокат, где в их распоряжении будут кассеты с записи всех программ, заявленных на участие в конкурсе.

Каждый заявитель, который заявил о участие в конкурсе хотя бы одной программы, имеет возможность вне конкурса представить в видеопрокате дополнительно 5 программ в двух копиях (на кассете VHS PAL формат картины 4:3 или 16:9 лентербокс), за каждую программу он должен заплатить 12 Евро.

Продюсерам, которые не заявили программы на участие в конкурсе, МТФ ЗП дает возможность заявить их на представление в видеопрокате. Они могут представить максимум 5 программ в двух копиях (на кассете VHS PAL формат картины 4:3 или 16:9 лентербокс), за каждую программу они должны заплатить 23 Евро.

Основным условием для представления программ в видеопрокате является дата их создания. Они должны быть созданы позднее 1 января 2004.

Заявитель подачей заявления соглашается с тем, что программы на видеокассетах VHS остаются в архиве МТФ ЗП и могут быть некоммерческим способом использованы с целью пропаганды МТФ ЗП.

Список всех программ, представленных в видеопрокате, будет опубликован в фестивальном каталоге. Заявки, которые в распоряжении на интернет-странице МТФ ЗП: <http://goldenprague.czech-tv.cz>, необходимо заполнить и послать не позже 28 февраля 2006. Заявитель наряду с подачей заявки должен осуществить перевод сбора в любой конвертируемой валюте (включая кроны чешские) на счет МТФ ЗП.

Československá obchodní banka (ČSOB)

Na Příkopě 14, 110 00 Praha 1

Česká republika

платежи в кронах чешских – 7026-1800060583/0300

платежи в иностранной валюте – IBAN: CZ4903000070261800060583,

номер счета: 06058026/0300

Заявитель обязуется, что до 15 марта 2006 пошлет в адрес МТФ ЗП:

- а. 2 кассеты VHS PAL формат картины 4:3 или 16:9 летербокс;
- б. заполненный бланк „casette dispatch form“.

Адрес:
MTF Zlatá Praha
Česká televize
Kavčí hory
CZ - 140 70 Praha 4

Вместе с программами необходимо послать декларацию о цене товара для таможенных процедур. Все расходы по страховке и транспортировке оплачивает заявитель.

II. Встречи специалистов

МТФ ЗП в сотрудничестве с Европейским союзом радиовещания, IMZ, различными фестивалями и другими учреждениями или отдельными лицами устраивает workshop, тематические встречи, круглые столы, семинары и другие мероприятия этого типа. Эти мероприятия сопровождаются синхронным переводом, и для зарегистрированных участников фестиваля вход бесплатный.

Речь идет на чешском, английском и русском языках.

III. Публичные показы

МТФ ЗП с помощью публичных показов хочет привлечь внимание зарегистрированных участников и широкой общественности к особенно интересным программам. Эти показы будут сопровождаться синхронным переводом (чешский, английский и русский язык), и по возможности, будут представлены продюсерами или создателями показанных программ.

C. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Этот устав принимается для проведения 43 МТФ ЗП, который состоится 29 апреля – 4 мая 2006 года.